



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌 輯譯

◆ CCR 魯汶合作社研究會議：提升合作社思維

7 月 10~13 日來自世界各地超過 150 位人士聚集在比利時魯汶天主教大學 (KU Leuven University)，出席國際合作社聯盟 (ICA) 合作社研究委員會 (CCR) 所舉辦的全球和歐洲合作社研究會議 (Global and European Cooperative Research Conference)，主題是合作社治理創新 - 管理合作社創新 (Innovating in cooperative governance. Governing cooperative innovation)。

本次活動是由 ICA CCR、比利時魯汶天主教大學合作社創業專業知識中心 (KCO) 和比利時列日大學 (HEC Liege) 管理學院社會經濟中心共同主辦，包括四次全體大會、十個分組會議和合作社場從業人員專題討論會。除合作社創新與治理交叉討論的主題外，這些分組會議還討論塑造現在與未來合作社模式的多重議題，例如新技術、生態永續性、社會創新和公民財富創造、復原力、新形式合作社主義 (cooperativism)、合作社法及合作社

教育和培訓，全體大會則包含為合作社發展開發新潛力的討論，例如大學科研技術的移轉和對合作社生態的分析。

本次活動的前一天是會前理論和實務交流日，當天的口號是「讓我們合作吧！」，研究人員和從業人員參加十一場動態性和參與性的專題討論會，激發學者和合作界人士之間的熱烈討論。本次活動之前也讓年輕研究人員有機會在青年學者專題討論會 (Young Scholar Workshop) 上作同儕學習並探討合作社面對的機會和挑戰。

歐洲 CCR 終身成就獎授予加拿大蒙特婁 (Montreal) 魁北克大學 (University of Quebec) 的瑪麗亞·波查 (Marie Bouchard) 教授，以表彰她對合作社和社會暨連鎖經濟研究的貢獻。2023 年聯合國社會暨連鎖經濟工作小組 (UNTFSSSE) 安娜·瑪麗亞·奧尼爾獎 (Ana María O'Neill Award) 授予由評選委員會選出的兩篇最佳論文：在年輕學者中，加拿大拉瓦爾大學 (University of Laval) 路易士·卡仁 (Louis Cousin) 和法國巴黎 - 薩克雷大學

(University of Paris-Saclay) 路克·奧迪布朗德 (Luc Audebrand) 的論文獲選，題目為「合作社組織：集體數位創新的分散式領導架構」在資深研究人員中，則由東芬蘭大學 (University of Eastern Finland) 阿努·普薩 (Anu Puusa)、波克夏·黎納 (Boksha Leena) 和朱赫·金努南 (Juha Kinnunen) 三人合著的論文得獎。

本次活動證實加強合作社研究的國際間合作有其必要性，相互交流和公開對話不僅促進知識的創造，而且還能提升學者之間的參與和承諾，並激發新的研究視角。這四天的活動表明，鑒於合作社企業模式在地方和全球層面上具有推動社會和經濟正向轉型的潛力，合作社思維展現蓬勃發展的動力！

◆ 在聯合國高階政治論壇中合作社和政策制定者認知共同推動永續發展的價值

在聯合國總部舉行的聯合國高階政治論壇 (HLPF) 期間 (7 月 10~19 日)，7 月 11 日國際合作社聯盟是其成員的促進和推動合作社委員會 (COPAC) 和蒙古國常駐聯合國代表團共同籌組自願國家級評估實驗室 (Voluntary National Review Lab, VNR Lab)。本次 HLPF 會議主題為「合作社：加速永續發展的夥伴」，旨在討論政策制定者和合作社如何合作促進永續發展，慶祝並反思 2023 年國際合作

社節。

自願國家級評估 (VNR) 是在國家層次上由國家主導，定期、自願的對 2030 年永續發展時程 (Agenda 2030 for Sustainable Development) 實施進度做審查，鑒於 2023 年是永續發展目標中期審查年以及合作社運動在實現永續發展目標中所扮演的夥伴角色，本次活動重點放在永續發展目標上。合作社運動是全球第一批支持永續發展目標並被公認為達成這些目標的夥伴企業，因此本次活動是展現合作社對達成永續發展目標作出貢獻的關鍵時刻。

VNR 實驗室的目標是對這些主題進行坦誠的討論，理想的情況是引導大家自由交換理念和經驗，從而激勵會員國制定政策並採取行動。會議的重點放在專家小組座談會的貢獻，專家小組包括蒙古國常駐聯合國代表恩赫博爾德·沃爾希洛夫 (Enkhbold Vorshilov)、肯亞合作社暨中小企業部首席秘書派垂克·基萊米 (Patrick Kilemi)、歐盟駐聯合國代表團移民就業和社會事務顧問阿加塔·沃茲尼亞克 (Agata Wozniak)、尼泊爾全國合作社聯合會 (NCF) 總經理奇特拉·古瑪利·薩姆斯漢·蘇巴 (Chitra Kumari Thamsuhang Subba) 及聯合國聯邦儲蓄互助社 (UNFCU) 企業社會責任和媒體關係資深經理伊莉莎白·菲力浦 (Elisabeth Philippe)，這些專家在推動國家或地區的合作社運動方面都取

得很大的成就¹。

在開幕致辭中，恩赫博爾德·沃爾希洛夫說明合作社如何在幫助各國實現永續發展目標中扮演關鍵性的角色。目前聯合國正處於永續發展目標時程的中期階段，沃爾希洛夫表示各國政府應該進一步重視合作社，並協助合作社加速達成永續發展的目標。沃爾希洛夫詳細介紹蒙古國在 2021 年通過關鍵性的法律改革以取得合作社運動的良好發展基礎，並宣佈 2022 年為推動合作社年（Year of Cooperative Promotion）。他還分享蒙古國農村在合作社運動方面成功的經驗，以及政府如何採取行動促進合作社成長，例如降低合作社商品的加值型營業稅（VAT）。

沃爾希洛夫進一步解釋合作社運動本身具備一項事實確保合作社的成功，這一項事實即合作社是以人為本的企業，它讓社員掌控自己的生計。蒙古國相信合作社不但可以增加家庭收入，而且可以增加地區的收入，並有助於減少整個地區的失業和貧窮。

在致辭中，派垂克·基萊米談到肯亞在利用合作社以促進人本永續成長方面的成就，以及合作社如何成為達成永續發展目標的首選企業模式。肯亞合作社運動擁有 1,800 萬社員，這樣的規模使肯亞成為

健康的非洲合作社經濟模式的典範。基萊米認為肯亞合作社運動取得下一階段成功的關鍵因素在於綠色能源、包容性（讓更多婦女和年輕人參與合作社運動）和加強與國際合作社運動的合作。上述的議題獲得奇特拉·古瑪利·薩姆斯漢·蘇巴的回應，蘇巴女士談到婦女如何成為尼泊爾合作社運動成功的關鍵性角色。

蘇巴女士代表 ICA 成員尼泊爾全國合作社聯合會（NCF）發言，提到 NCF 應邀參加在尼泊爾舉行的自願國家級評估（VNR）諮商，並強調在 2017 年和 2022 年的 VNR 評估報告中，尼泊爾認同合作社是完成 2030 年永續發展時程的關鍵性夥伴。她補充說這些報告有關合作社的評價彰顯合作社部門對永續發展作出重要的貢獻，並在加強與政府的關係及為合作社塑造更有利的成長環境方面創造更多的機會。

阿加塔·沃茲尼亞克詳細說明歐洲合作社運動發展得非常好，在一些成員國合作社部門甚至居於主導地位。沃茲尼亞克強調歐盟透過促進社會和連鎖經濟（Social and Solidarity Economy, SSE）的措施促進合作社發展，這些措施包括支持聯合國通過 SSE 決議案。她認為在立法的同時，也要提升社會大眾對合作社的認知，並讓大家知道合作社是提高其經濟份額（所得和財富分配）的關鍵性因素。這一點對歐盟社會經濟行動計劃（Social

¹ 總部設在紐約州長島的聯合國聯邦儲蓄互助社（UNFCU）是 1947 年由聯合國及其附屬機構的員工成立的。

Economy Action Plan) 的執行至關重要，該計劃希望在促進經濟發展的同時，能夠實現社會和環境目標，而合作社是關鍵性角色。

聯合國聯邦儲蓄互助社的伊莉莎白·菲力浦女士談到儲互社網絡在協助達成永續發展目標方面的成就，在隨後的即席問答中，她的想法引發聽眾關於確保合作社獲得足夠資金的問題。就合作社如何為永續發展目標做出貢獻及合作社未來如何加速實現這一個目標等相關議題而言，本次會議讓參與者從事頗具價值的意見溝通。

以人為本及以永續發展為核心的合作社已被公認為達成 2030 永續發展時程的重要參與者。自 2016 年開始提交自願國家級評估 (VNR) 報告以來，合作社已在 50 多個國家的報告中獲得認同。在自願國家級評估中，合作社在永續發展目標績效的相關報告是非常重要的，但其重要性不僅僅是報告而已，它闡釋這樣的認知，即在達成永續發展目標中合作社是有其角色的行動者之一，這將提高社會大眾對合作社企業模式的認同。合作社是兼顧社會、環境和經濟三個層面的永續發展模式，這種看法已經蔚為主流，因此在地方和國家層次上合作社將取得有利的法律和政策環境，同時也將擴大與政府和其他參與永續發展行動者之間的合作領域。我們鼓勵各國政府持續將合作社納入自願

國家級評估 (VNR) 諮商進程，並在國家發展計劃和永續發展目標報告中納入合作社。

7 月 19 日合作社還參加由歐盟和聯合國經濟暨社會事務部 (UN Department of Economic and Social Affairs, DESA) 共同主辦高階政治論壇的另一場會議，主題為「關於利用技能和投資以實現永續發展目標的跨世代對話 (Intergenerational dialogue on leveraging skills and investment to achieve the SDGs)」，ICA 青年委員會主席安娜·阿吉雷 (Ana Aguirre) 與會並發表談話。會議聚集政策制定者和青年領袖，就青年經濟賦權和永續發展目標的進程作意見交流。

當談到永續發展重回正軌所需要的變革時，安娜·阿吉雷肯定地說：「改變世界意味著改變迄今為止行之多年的 (企業) 模式，這樣的變革需要來自社會大眾。」她補充說：「參與、擁有和民主決策對改變世界和發揮潛能極其重要，而合作社模式藉由集體力量可以提供達成這一個目標 (將永續發展導回正軌) 的方法和架構。」

◆ 傑羅恩·道格拉斯被任命為國際合作社聯盟新總幹事

國際合作社聯盟理事會任命傑羅恩·道格拉斯 (Jeroen Douglas) 為 ICA 新總幹事，將接替 2023 年 2 月退休的布魯諾·

羅蘭茨 (Bruno Roelants)。在招聘顧問諾曼·布羅德本特 (Norman Broadbent) 的協助下，遴選委員會從來自世界各地 200 多位優秀申請人中挑選男女比例幾乎相等的人數。傑羅恩·道格拉斯目前擔任全球網絡組織 Solidaridad (連鎖) 的執行董事²。

ICA 主席亞利爾·古爾科 (Ariel Guaroco) 在任命時說：「我們很高興在考慮眾多優秀候選人的申請後做出決定，我們相信傑羅恩具備作為 ICA 總幹事所需要的所有特質，他將為 ICA 的發展及應對我們所面臨的挑戰做出重大貢獻。」

道格拉斯在接受任命時說：「我很高興任命我擔任這個職位的決定，我承諾盡我所能為 ICA 理事會和更廣泛的合作社運動服務。我感到非常榮幸能夠加入這樣一個偉大的組織，這個組織多年來對人們的生活產生如此重大的影響，並且以一系列前所未有的價值觀為基礎在運作。」道格拉斯最遲將在 2024 年 1 月 1 日上任，但確切的開始日期尚未敲定。在這一段過度期間，古爾科主席將繼續代理總幹事的職位。道格拉斯將是 1895 年 ICA 成立以來第 17 任總幹事。

◆ 2023 年 ICA 大會在布魯塞爾閉幕

² 西班牙文 Solidaridad 係連鎖 (solidarity) 之意，這是創立於 1969 年的國際民間社會組織，旨在推動對社會負責任、對生態無害且可以獲利的供應鏈，總部設在荷蘭烏特勒支 (Utrecht)。

2023 年 6 月 28 日來自 60 多個國家 220 多位 ICA 會員組織的代表們聚集在比利時布魯塞爾出席國際合作社聯盟大會，ICA 主席亞利爾·古爾科 (Ariel Guaroco) 致歡迎詞說：「我要感謝你們從世界各地趕來參加本屆大會，對所有合作社來說，這是一個如此重要的時刻。ICA 會員以民主方式開會，評估已經完成的任務，並規劃未來前進的道路。」

在通過 2022 年大會的會議記錄後，會員代表們開始討論 ICA 組織章程 (AoA) 的修訂，以確保 AoA 符合比利時最新的公司和協會法規，並利用這一個機會做全面性的檢視，以確保組織章程的一致性，以達成優質治理的目的，並避免未來可能發生的法律訴訟。為符合比利時的法律術語，ICA 組織章程已更名為大會內部規則 (Rules of the General Assembly)。

大會另一個重要的時刻是通過 ICA 理事會新當選的部門組織代表，包括全球消費合作社 (CCW) 提名的彼得·史帝法諾夫 (Petar Stefanov)、工業暨服務合作社國際組織 (CICOPA) 提名的吉西普·奎瑞尼 (Giuseppe Guerini)、國際合作銀行協會 (ICBA) 提名的畢馬·蘇布拉馬尼亞母 (Bhima Subrahmanyam) 及國際漁業合作社組織 (ICFO) 提名的盧東鎮 (Noh Dong-Jin)。ICA 所有部門組織都派代表參加理事會。亞利爾·古爾科在大會中提出 ICA 2023 年工作計劃和 2022 年年度活動

報告，隨後會員代表通過 2023 年預算表和 2022 年財務報表。

大會也舉行頒獎典禮，以表彰來自韓國的全國農業合作社聯合會 (NACF)，由於 NACF 的支援和慷慨捐贈，讓 ICA 為合作社運動做更多事情。烏克蘭合作社組織主席兼歐洲合作社 (Cooperatives Europe) 理事會成員伊利亞·戈羅霍夫斯基 (Illia Gorokhovskiy) 在本次大會中發表談話，衷心感謝在戰爭期間世界各地的合作社對烏克蘭合作社運動的協助。在 2023 年布魯塞爾 ICA 大會閉幕時，古爾科先生邀請代表們參加明年在印度新德里舉行的 2024 年 ICA 大會。



◆ 聯合國專家小組開會分析合作社生態系統的關鍵組成要素

聯合國經濟暨社會事務部舉行專家小組會議，主題為「在社會發展中的合作社：支持合作社作為永續和成功的企業模式」，旨在深入了解合作社並提出一系列建議以幫助擴大合作社部門。本次專家小組會議的結論也有助於聯合國秘書長起

草 2023 年報告有關在社會發展中合作社 (Cooperatives in Social Development) 的相關議題。

本次活動於 5 月 31 日至 6 月 1 日在紐約聯合國總部舉辦七場會議，在會議上合作社專家提出他們的看法，討論合作社運動面臨的主要挑戰和機會，並為各國政府和其他行動者 (合作社運動參與者) 提出指導方針和建議，以加強合作社運動，從而促進社會發展。專家來自各個領域，包括學術界的研究人員，合作社運動的從業人員和阿根廷政府主管合作社部門的官員。國際合作社聯盟的代表是 ICA 政策主任約瑟夫·恩朱古納 (Joseph Njuguna) 和曼德根合作社 (Mondragon Corporation) 公共事務部全球主管兼 ICA 理事、工業暨服務合作社國際組織 (CICOPA) 主席伊尼果·阿爾比朱力 (Iñigo Albizuri)。

與會者利用曼德根合作社和奇布茲運動 (Kibbutz movement) 兩個案例，評估創業生態系統 (ecosystem) 並分析一系列推動合作社的措施³。ICA 政策主任約瑟夫·恩朱古納說：「這一個框架讓政策制定者能夠辨識在每一個生態系統中所採取的政策和施行方法，並可用來跟其他地區的經驗做比較。生態系統的樣貌因實際情

³ 1935 年生物學家亞瑟·坦斯利 (Arthur Tansley) 將生態系統定義為「在一個特定的環境中，所有生物和非生物 (例如空氣、土壤、水等) 之間的交互作用。」合作社創業生態系統係指一個能夠支持和促進合作社取得創業資源，並提供有利於合作社發展的政策、法律和文化的環境。

況不同而有所變化，但這一個框架可作為分析合作社發展現況的基礎⁴。」

長期以來聯合國一直將合作社運動視為促進社會發展的關鍵性合作夥伴，而合作社則是非常適合實現永續發展目標的企業。自 1950 年代以來聯合國大會就通過多項有關合作社在社會發展中的決議案，自 1992 年以來甚至每兩年就通過一項類似的決議案。這些決議案認知各種形式的合作社促進地方社區和所有居民，包括婦女、青年、老人、殘疾人士和原住民，盡可能充分地參與經濟和社會發展，他們的加入有助於促進發展並消除貧窮和饑餓。

2021 年 12 月聯合國大會通過最新有關在社會發展中合作社的決議案 (A/RES/76/135)，認可合作事業通常是為社會所排除的族群和弱勢團體服務，並鼓勵各國政府全力支持合作社成為永續和成功的事業，對創造尊嚴工作機會、消除貧窮和饑餓、教育、包含醫療保健的社會保障、金融包容性及居住正義做出直接的貢獻。

隨後聯合國秘書長將撰寫一份報告

⁴ Kibbutz 曾經是成功的烏托邦實驗，除猶太人民族性外，更重要的是艱困的時代背景。當年猶太人認為保障身家安全的集體生活遠重於個人自由主義，故他們寧可犧牲部分個自由來保障集體安全與生存。今天以色列因環境改變對集體安全保障不像以前那麼迫切需要，有人就選擇離開 Kibbutz 去享有個人主義，追求個人財富和目標，這是今天 Kibbutz 式微的原因。

來檢視這些決議案執行的情形。聯合國秘書長安東尼奧·古特雷斯 (Antonio Guterres) 在最近一份有關 2021 年社會發展中合作社的報告中指出，新冠疫情結束後，在全球復甦策略中合作社將扮演經濟面和社會面的關鍵性角色。2023 年的報告將檢視 2021 年決議案執行的成果。

◆ ICA 歡迎 2023 年來自宏都拉斯的新會員

2023 年 5 月來自宏都拉斯的 ELGA 儲蓄暨信用合作社 (Cooperativa de Ahorro y Credito ELGA, COOP ELGA) 參加 ICA 成為新會員。COOP ELGA 成立於 1963 年，原先在為美國國際開發署 (US Agency for International Development) 和國際開發署 (International Agency for Development) 的員工提供金融服務。1988 年上述機關的員工將這一項金融服務轉型為儲蓄暨信用合作社，並對社會大眾開放。COOP ELGA 加入 ICA 讓社員、員工和利害相關者獲得培訓的機會，與世界其他合作社形成聯盟關係，並在經營實務面進行經驗交流。

莫三比克現代合作社推動協會 (AMPCM) 從準(副)會員轉為正會員。ICA 目前共有來自 106 個國家 316 個會員組織，其中 274 個是正會員，42 個是準(副)會員。

〈ICA e-Digest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉